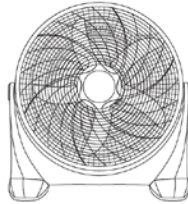


**LIBRETTO ISTRUZIONI
INSTRUCTION BOOKLET
BEDIENUNGSANLEITUNG
NOTICE D'INSTRUCTIONS**

**Ventilatore da pavimento Ø 50cm ciclonico
Floor fan Ø 50cm, air circulator
Luftzirkulator für auf dem Boden Ø 50cm
Ventilateur de sol Ø 50cm, "cyclone"
type VB50 (mod. PD01-Z20)**

(Istruzioni originali)





Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario. Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.



Questo simbolo indica la classe II isolamento elettrico, per cui la spina del cordone è priva del polo per la messa a terra.



Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro. Avvertenze, installazione, uso, pulizia e manutenzione dell'apparecchio potrebbero subire lievi aggiornamenti rispetto al presente manuale; per maggiori dettagli si consiglia di collegarsi al sito www.bimaritaly.it, per consultare il manuale aggiornato on-line.

AVVERTENZE GENERALI

- Questo apparecchio è destinato solo all'impiego domestico, per la ventilazione di ambienti interni: non utilizzatelo per altro scopo. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:

- in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
- in aziende agricole o similari;
- da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- in ambienti del tipo bed and breakfast.

- Non infilare alcun utensile o le dita fra le maglie della griglia di protezione della ventola.

- Non utilizzare l'apparecchio con temperatura ambiente superiore a 40°C.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- L'apparecchio deve essere mantenuto fuori dalla portata di bambini.
- Attenzione: quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di assemblare, smontare e prima di pulire l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

- Assicurarsi che la ventola funzioni correttamente: nel caso contrario spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di assemblare, smontare e prima di pulire l'apparecchio.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.
- Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.

INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di

mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo, ma vanno smaltiti secondo le norme vigenti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.

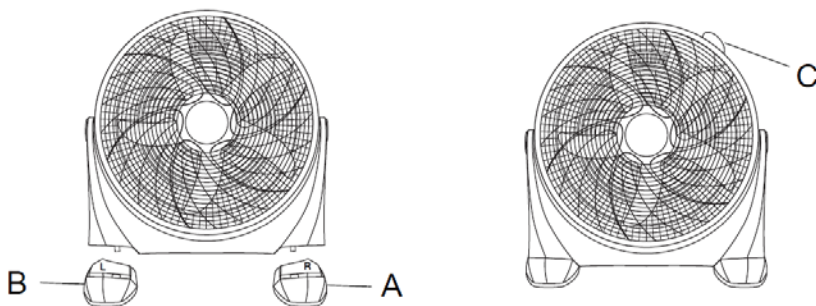
Tutti gli elementi dell'imballaggio vanno conferiti alla raccolta differenziata e destinati nei contenitori pertinenti alla materia prima dell'elemento (essa è identificata dall'apposito simbolo), e secondo le disposizioni del proprio Comune. Gli elementi secondari dell'imballaggio con peso esiguo (es : nastro adesivo) sono privi di marcatura e così pure i sacchetti di ridotte misure, la pellicola protettiva di superfici : essi vanno destinati alla raccolta nelle modalità vigenti nel proprio Comune.

- **Attenzione:** il ventilatore deve essere utilizzato solo ed esclusivamente con i piedini fissati alla base. Per il montaggio dei piedini, procedere nel modo seguente e prendere come riferimento le figure.

Fissare il piedino destro "A"(marcato RIGHT), nel verso corretto evidenziato dalla freccia "↓" e dalla scritta FRONT (=fronte, che deve risultare nella parte frontale), inserendo le asole nei rispettivi ganci della base fino a fondo (alla fine udirete click dei corretti inserimenti).

Fissare il piedino sinistro "B"(marcato LEFT), nel senso corretto evidenziato dalla freccia "↓" e dalla scritta FRONT (=fronte, che deve risultare nella parte frontale), inserendo le asole nei rispettivi ganci della base fino a fondo (alla fine udirete click dei corretti inserimenti).

Al termine dell'operato, assicurarsi che i due piedi ed il corpo siano saldamente accoppiati.



- Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghie; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Posizionare l'apparecchio lontano da:
 - fonti di calore (ad es. fiamme libere, fornello gas, ecc.)
 - contenitori di liquidi (ad esempio, lavelli ecc.) per evitare schizzi d'acqua o che vi possa cadere (distanza minima 2 metri)
 - tessuti (tende, ecc.) o materiali volatili che possano ostruire la griglia di aspirazione; verificare che anche la parte anteriore sia sgombra da materiali volatili (polvere, ecc.).

- La superficie di appoggio deve essere stabile, non in pendenza (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi) e liscia. Non posizionare il ventilatore su mensole. Non appendere l'apparecchio al muro.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e ben stabile, verificare che la zona antistante sia pulita, senza polvere.

USO

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

- Il ventilatore può dirigere l'aria in alto o in basso a seconda dell'inclinazione: la regolazione si esegue ruotando la griglia.
- Assicurarsi che il selettore (C) sia in pos. "0", poi inserire la spina nella presa di corrente
- Selezionare la velocità desiderata mediante i tasti appositi:



Per spegnere l'apparecchio ruotare la manopola selettore in posizione "0", e successivamente togliere la spina dalla presa di corrente.

Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di eseguire le normali operazioni di pulizia, togliere la spina dalla presa di corrente.

- Per la pulizia del solo corpo utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito; non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non immergere nessuna parte del ventilatore in acqua o altro liquido: nel caso dovesse succedere non immergere la mano nel liquido ma per prima cosa togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugare con cura l'apparecchio e verificare che tutte le parti elettriche siano asciutte: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Per consentire il corretto funzionamento dell'apparecchio, è necessario che la griglia posteriore sia libera da ostruzioni; è consigliabile pulirla regolarmente.
- Per periodi lunghi di inutilizzo, è necessario stivare il ventilatore al riparo da polvere e umidità; consigliamo di utilizzare l'imballo originale.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini (ad esempio l'elica).

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette

di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.





Please read these instructions carefully before using the appliance, and instruct other persons using it, too, if necessary. Keep the manual handy for future use.

If when reading these instructions manual certain parts should be difficult to understand, or if there is any confusion, contact the company indicated on the last page before using the product.



This symbol indicates that the appliance is a class II appliance. This means the plug on the power cord is not earthed.



This symbol highlights instructions and precautions for safe use. Warnings and appliance installation, use, cleaning and maintenance procedures may be updated slightly from those described in this manual; for further details, please consult the updated on-line manual at www.bimaritaly.it.

GENERAL NOTICES

- This device is intended for home use only, to ventilate rooms, and in the manner described in this manual: do not use it for any other purpose. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for eventual damage caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorized personnel.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen in shops, offices and other working environments;
 - farm houses
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - bed and breakfast type environments
- Do not touch the appliance with wet hands or feet.
 - Do not insert any tool, or your fingers, into the grille protecting the blades.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they

understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

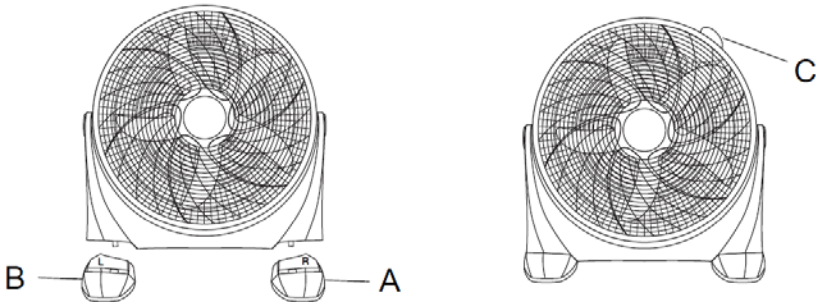
- This appliance can be used by children aged 8 and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are properly supervised or if they have received instructions regarding the safe use of the appliance and have understood the related dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be performed by children **unless they are older than 8 years of age** and are supervised.
- The appliance must be kept out of children's reach.
- Attention: when using electric appliances, the basic safety precautions must always be observed to avoid risks of fire, electric shocks and physical injury.
- Do not use the appliance if it is not operating correctly or seems damaged; if in doubt, contact professionally qualified personnel.
- Make sure that the appliance is working correctly: if not, turn the appliance off and have it checked by professionally qualified personnel.
- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or make adjustments to the appliance.
- Do not move the appliance when it is operating.
- Unplug the appliance when not in use.
- Do not use the device at room temperatures above 40 °C.
- Do not move the appliance when it is in function.
- Do not leave the device exposed to the weather (sun, rain, etc.).
- Do not pull on the cord to disconnect the plug from the socket.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

INSTALLATION

- After removing the packing materials, check the integrity of the heater; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept out the reach of children because they are potential sources of danger. All packaging elements must be disposed of according to their raw material (see the symbol stamped on each one) and according to the provisions of their municipality. The secondary elements of the packaging with low weight (es: packing tape) are unmarked as are its small size packing materials, the protective film of surfaces: therefore you have to follow the procedures for the disposal in force in your municipality. **Warning:** the fan should be used only with the feet attached to the base (see pictures).

Secure the right foot "A" (marked RIGHT), in the correct direction shown by the arrow "↓" and the word "front" (= front, that must appear on the front), by inserting the slots into the respective hooks of the base all the way through (you will hear click when inserted correctly).

Secure the left foot "A" (marked LEFT), in the correct direction shown by the arrow "↓" and the word "front" (= front, that must appear on the front), by inserting the slots into the respective hooks of the base all the way through (you will hear click when inserted correctly). Once completed, ensure that the feet and the body are firmly matched up.



- Before connecting the appliance, check that the voltage values shown on the data plate correspond to those of the electricity supply network. In the event of incompatibility between the electric outlet and the plug of the heater, have the outlet replaced with another more suitable type by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the outlet is appropriate for the absorbed power of the heater. In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is indispensable, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less than the maximum of the appliance.
- The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
- To not place the appliance near sinks or other container of liquids (minimum distance of 2 meters) to avoid the risk of it falling in.
- Keep the fan far away from fabrics (curtains, etc.) or unstable materials that could obstruct the air intake grille; make sure that the front is free of unstable materials (dust, etc.).
- Make sure that the electric cord is not touching rough, hot or moving surfaces and not twisted or wrapped around the appliance.
- Do not use the appliance with a timer or a programmer or with a system that can switch on the appliance automatically, to avoid risk of fire, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Stand the appliance on a horizontal, flat surface or table; do not stand on a inclined plane (the appliance could upset).
- In the event of a breakdown or poor operation, turn the fan heater off and ask for professionally qualified help.

- Place the unit on a flat and stable surface, make sure that the area in front is clean and dust-free.

USE

Before each use, verify that the unit is in good condition, the electric cord is not damaged, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a competent qualified electrician or a person with similar qualifications, in order to avoid any risk.

- The fan can be manually adjusted up and down by the air grating and according to his inclination.
- Verify that the switch (C) is in pos.0, then insert the plug of the fan in the power supply.
- Select the desired speed with the selector.



– Minimum speed



– Medium speed



– Maximum speed

To turn the fan off, press the “0” key and then remove the plug from the socket.

When not in use for long periods, the plug must always be removed from the socket.

CLEANING AND MAINTENANCE

Attention: before normal cleaning, remove the plug from the socket.

- Clean the body with soft, slightly damp, cloth; do not use abrasive or corrosive products.
- Do not immerse any part of the fan in water or other liquid: if this should happen, do not put your hand in the liquid, but first remove the plug from the socket. Carefully dry the appliance and make sure that all the electrical parts are dry: in the case of doubt, ask for professionally qualified help.
- It is essential that the motor's air holes be kept from dust and lint.
- If the fan will not be used for long periods, it must be protected from dust and humidity; we recommend storing it in its original packaging.
- Should you decide not to use the appliance any more, we recommend making it inoperative by cutting the power cord (after making sure you have disconnected the plug from the socket) and make dangerous parts harmless if children are allowed to play with them (such as the blade).

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2011/65/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.





Dieses Symbol fordert Sie auf, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und während der gesamten Lebensdauer des Geräts auf. Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.



Dieses Symbol zeigt die elektrische Isolationsklasse II an. Deshalb ist der Stecker des Kabels ohne Erdungspol.



Dieses Symbol hebt Anweisungen und Warnhinweise für den sicheren Gebrauch hervor. Warnhinweise, Installation, Gebrauch, Reinigung und Wartung können geringfügig von diesem Handbuch abweichen; für weitere Details gehen Sie bitte auf die Webseite www.bimaritaly.it und konsultieren Sie das aktualisierte Online-Handbuch.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt zum Belüften von Räumen bestimmt. Verwenden Sie es zu keinem anderen Zweck. Jede andere Anwendung wird als unsachgemäß und deshalb gefährlich betrachtet. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden infolge von unsachgemäßer, falscher oder unverantwortlicher Verwendung und/oder Reparaturen, die nicht von Fachpersonal durchgeführt wurden. Das Gerät soll in den Haushalt und ähnliche Anwendungen verwendet werden, wie:
 - Personalküche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohntyp Umgebungen
 - Übernachtung mit Frühstück Typ Umgebungen
- keinesfalls Werkzeuge oder Finger durch das Schutzgitter des Flügelrads einführen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen von über 40 °C.
- Kinder unter 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Erhalt aller Anweisungen für die sichere Verwendung des Gerätes sowie

Auskunft über die damit verbundenen Gefahren benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Vom Anwender durchzuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie die notwendige Aufsicht oder Anweisungen im Hinblick auf den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten, und wenn sie sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Säuberung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, außer wenn sie über 8 Jahre alt sind und dabei beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achtung: Beim Umgang mit Elektrogeräten immer die grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen beachten. Damit vermeiden Sie Brandgefahr sowie die Gefahr von Stromschlägen und Körperverletzungen.
- Trennen Sie das Gerät immer erst von der Steckdose, bevor Sie es auseinander- oder zusammenbauen oder reinigen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder beschädigt zu sein scheint. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an eine Fachkraft.
- Vergewissern Sie sich, dass das Flügelrad korrekt funktioniert. Sollte dem nicht so sein, schalten Sie das Gerät ab, und lassen Sie es durch entsprechend qualifiziertes Fachpersonal überprüfen.
- Verrücken Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Trennen Sie das Gerät immer erst von der Steckdose, bevor Sie es auseinander- oder zusammenbauen oder reinigen.
- Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Witterung (direkte Sonneneinstrahlung, Regen usw.) aus.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie nie am Netzkabel, um das Gerät zu verrücken.

- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von einem entsprechend qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden, damit jegliche Risiken ausgeschlossen werden können.

INSTALLATION

- Prüfen Sie nach dem Auspacken, dass das Gerät unversehrt ist; benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall auf keinen Fall und wenden Sie sich an entsprechend qualifiziertes Fachpersonal. Das Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Polystyrolschaum usw.) darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen, da es eine Gefahrenquelle darstellt, und es und muss gemäß den geltenden Bestimmungen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Abfallentsorgung entsorgt werden.

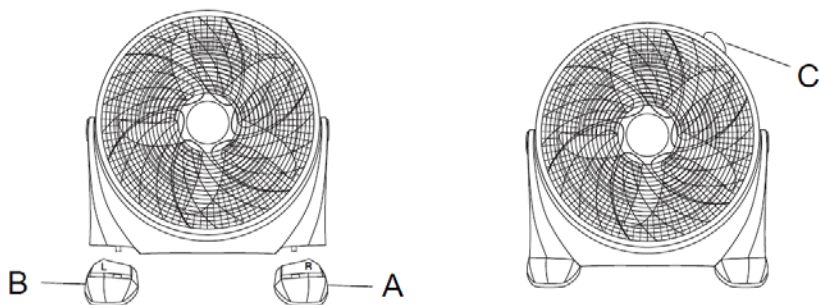
Alle Verpackungselemente sind nach ihren jeweiligen Rohstoffen (siehe Symbol auf jedem einzelnen) und nach den Vorschriften Ihrer Gemeinde zu entsorgen. Der Beutel der aufgrund seiner geringen Größe nicht gekennzeichnet ist, für seine Entsorgung sind die Verfahren Ihrer Gemeinde zu entsorgen.

Achtung: Der Ventilator darf nur und ausschließlich mit an der Basis befestigten Füßen verwendet werden.

Bringen Sie den rechten Fuß "A" (mit RECHTS gekennzeichnet) in der richtigen Richtung an, die durch den Pfeil "↓" und die Aufschrift FRONT (= Vorderseite, die sich auf der Vorderseite befinden muss) hervorgehoben ist, und führen Sie die Knopflöcher in die entsprechenden Haken an der Basis ein bis zum Anschlag (am Ende ertönt das Klicken der richtigen Einfügungen).

Befestigen Sie den linken Fuß "B" (mit LINKS markiert) in der richtigen Richtung, die durch den Pfeil "↓" und die Aufschrift FRONT (=vorne, die sich auf der Vorderseite befinden muss) hervorgehoben ist, und führen Sie die Knopflöcher in die entsprechenden Haken an der Basis ein bis zum Anschlag (am Ende ertönt das Klicken der richtigen Einfügungen).

Stellen Sie am Ende der Operation sicher, dass die beiden Füße und der Körper fest miteinander verbunden sind.



- Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, kontrollieren Sie, dass die auf dem Typenschild angegebenen Werte mit denen der Stromversorgung übereinstimmen. Sollten der Stecker des Gerätes und die vorhandene Steckdose nicht kompatibel sein, lassen Sie die Steckdose von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal austauschen. Dieses muss sicherstellen, dass der Querschnitt der Kabel der Steckdose für die Leistungsaufnahme des Gerätes geeignet ist. Im Allgemeinen wird von der Verwendung von Verlängerungen und/oder Adaptern abgeraten. Falls ihre Verwendung jedoch unumgänglich ist, so müssen diese den geltenden Sicherheitsvorschriften

entsprechen und ihre Stromstärke (Ampere) darf nicht niedriger sein, als die maximale Stromstärke des Gerätes.

- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit der Stecker im Bedarfsfall problemlos aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Prüfen Sie vor jeder Verwendung, dass sich das Gerät in einem guten Zustand befindet und dass das Stromkabel nicht beschädigt ist: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an entsprechend qualifiziertes Personal.
- Stellen Sie das Gerät fern von Folgendem auf:
 - Hitzequelle (z. B. offene Flammen, Gasofen etc.)
 - Flüssigkeitsbehältern (z. B. Waschbecken), um die Berührung mit Spritzwasser oder das Fallen des Gerätes in Wasser zu vermeiden (Mindestabstand 2 Meter)
 - Stoffen (Vorhänge usw.) oder fliegenden Materialien, die das Schutzgitter auf der Saugseite verdecken könnten; vergewissern Sie sich auch, dass der vordere Teil sauber und unverstellt ist (ohne Staub usw.).
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen, waagerechten und glatten Fläche auf (das Gerät könnte sonst umkippen). Stellen Sie den Ventilator nicht auf Konsolen. Montieren Sie das Gerät nicht an der Wand.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit einer Zeitschaltuhr oder einem sonstigen System zur Programmierung oder Fernbedienung, um Brandgefahr zu vermeiden, falls das Gerät abgedeckt oder nicht ordnungsgemäß positioniert ist.
- Schließen Sie das System nicht an thermische Steuersysteme, Programmiergeräte, Timer oder andere Geräte oder Systeme an, die das Gerät automatisch starten können, um Verletzungen und Schäden an Personen, Tieren und Sachen zu verhindern.
- Schalten Sie das Gerät bei einem Defekt oder einer Störung sofort ab und lassen Sie es von einer Fachkraft kontrollieren; Reparaturen durch unqualifiziertes Personal können gefährlich sein und führen zum Verfall der Garantie.

GEBRAUCH

Vor jedem Einsatz überprüfen, ob das Gerät in gutem Zustand ist, das elektrische Kabel ist nicht beschädigt, wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine Person ersetzt werden, mit ähnliche Qualifikationen, um jegliches Risiko zu vermeiden.

- Der Ventilator kann die Luft nach oben und nach unten gemäß des Neigungswinkel richten: die Regelung wird durch die Gitterdrehung gemacht.
- Sicherzustellen, dass der Schalter in Pos. "0", und stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit dem hierfür vorgesehenen Wahlschalter .

 – Langsamste Geschwindigkeit  – Mittlere Geschwindigkeit  – Maximale Geschwindigkeit

Drücken Sie zum Ausschalten des Ventilators die Taste "0", drehen und anschließend das Netzkabel ziehen.

Bei längerem Gerätestillstand den Stecker aus der Steckdose ziehen

REINIGUNG UND PFLEGE

Achtung: ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

- Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Kein Teil des Ventilators darf in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden: Sollte dies geschehen, keinesfalls die Hand in die Flüssigkeit tauchen, sondern als Erstes den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Trocknen Sie das Gerät sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass alle elektrischen Teile trocken sind: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann.

- Die Lüftungsöffnungen des Motors müssen unbedingt frei von Staub und sonstigen Verunreinigungen gehalten werden.
- Wenn Sie den Ventilator längere Zeit nicht verwenden wollen, müssen Sie ihn geschützt vor Staub und Feuchtigkeit aufbewahren. Wir empfehlen Ihnen, hierzu die Originalverpackung zu verwenden.
- Wenn Sie vorhaben, das Gerät nicht mehr zu verwenden, sollten Sie es unbrauchbar machen, indem Sie das Netzkabel abschneiden. Vergewissern Sie sich vorher, dass Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben! Außerdem sollten Sie dafür Sorge tragen, dass die gefährlichen Teile (wie z.B. das Flügelrad) keine Verletzungen verursachen können, wenn Sie von Kindern zum Spielen verwendet werden.

WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2011/65/EG.

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt.



Nous vous prions de lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et de les divulguer à toutes les personnes qui pourraient en avoir besoin. Gardez-lez à portée de main. Si à la lecture de ce manuel d'instruction certaines parties étaient difficiles à comprendre ou si vous aviez des doutes, veuillez contacter la société à l'adresse indiquée avant d'utiliser le produit.



Ce symbole indique que l'appareil est de la classe II, pour qui le cordon d'alimentation est dépourvu de pôle à la terre.



Ce symbole met en évidence le mode d'emploi et les instructions pour une utilisation en toute sécurité. Les sections Précautions d'utilisation, Installation, Utilisation, Nettoyage et entretien de l'appareil peuvent subir de légères modifications par rapport à la présente notice; pour des informations complémentaires, nous vous conseillons de vous connecter au site www.bimaritaly.it, pour consulter les mises à jour des instructions en ligne.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Cet appareil est exclusivement destiné à l'emploi domestique pour la ventilation des espaces intérieurs : ne l'utilisez pour aucune autre fin. Tout autre usage est considéré comme inopportun et donc dangereux. Le constructeur décline toute responsabilité pour les détériorations dues à une utilisation inappropriée, incorrecte ou non conforme au mode d'emploi et/ou pour des réparations effectuées par du personnel non qualifié.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - les fermes;
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - les environnements de type chambres d'hôtes.
- N'introduisez aucun outil ni vos doigts entre les mailles de la grille de protection de l'hélice.
 - N'utilisez pas l'appareil à une température ambiante supérieure à 40°C.
 - Ce produit ne peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans et des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissances suffisantes, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance de quelqu'un ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à leur compréhension. Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissance si une surveillance de ces personnes a été mise en place ou s'ils ont reçu des instructions au sujet de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils ont compris les risques liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être faites par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
 - Tenir hors de la portée des enfants.
 - Attention : lors de l'emploi d'appareils électriques, les consignes de sécurité de base doivent toujours être respectées afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.

- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant d'assembler, de démonter ou de nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il semble endommagé ; en cas de doute, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Assurez-vous que l'hélice fonctionne correctement: dans le cas contraire, éteignez l'appareil et faites-le contrôler par un technicien spécialisé.
- Ne déplacez pas l'appareil durant le fonctionnement.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant d'assembler, de démonter ou de nettoyer l'appareil.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil ne fonctionne pas.
- N'exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques (soleil, pluie. etc.).
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains et les pieds mouillés.
- Ne tirez pas sur le câble pour déplacer l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par le constructeur ou son service d'assistance technique, ou bien par une personne qualifiée, de façon à prévenir tout éventuel risque.

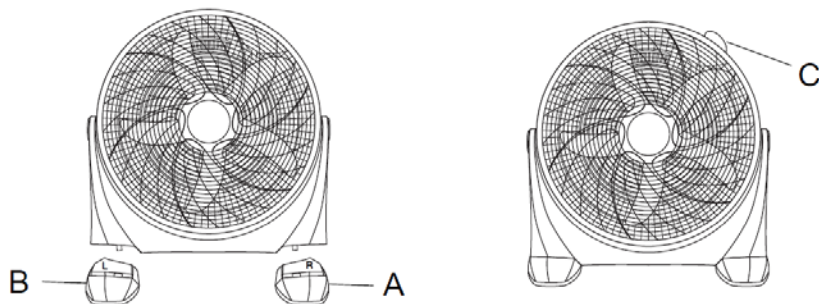
INSTALLATION

- Après avoir enlevé l'emballage, assurez-vous de l'intégrité de l'appareil ; en cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à un personnel professionnellement qualifié. Ne laissez pas les éléments d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc...) à la portée de main des enfants car ils constituent des sources de danger potentielles, mais éliminez-les conformément aux normes en vigueur dans les conteneurs spéciaux de tri sélectif. Tous les éléments d'emballage doivent être éliminés selon leur matière première (voir le symbole apposé sur chacun) et selon les dispositions de leur municipalité. Le sac qui pour les petites tailles est non marqué, pour son élimination suivre les dispositions de votre Municipalité.

Attention : le ventilateur doit être utilisé uniquement et exclusivement avec les pieds fixés au socle. Pour assembler les pieds, procédez comme suit et reportez-vous aux figures.

Fixez le pied droit « A » (marqué RIGHT), dans le bon sens souligné par la flèche « ↓ » et l'inscription FRONT (= devant, qui doit être sur le devant), en insérant les boutonnières dans les crochets respectifs de la base. aussi loin qu'ils iront (à la fin, vous entendrez les clics des insertions correctes). Fixez le pied gauche « B » (marqué LEFT), dans le sens correct souligné par la flèche « ↓ » et l'inscription FRONT (=avant, qui doit être sur le devant), en insérant les boutonnières dans les crochets respectifs de la base. aussi loin qu'ils iront (à la fin, vous entendrez les clics des insertions correctes).

A la fin de l'opération, assurez-vous que les deux pieds et le corps sont bien accouplés



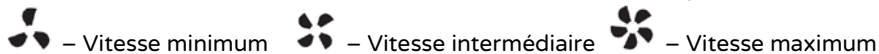
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise avec une autre de type approprié par des techniciens professionnellement qualifiés qui devront s'assurer que la section des câbles de la prise corresponde à la puissance absorbée par l'appareil. En général, l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges est déconseillée ; cependant, s'il s'avère indispensable d'en utiliser, ils doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur et leur débit de courant (ampères) ne doit être inférieur au débit maximum de l'appareil.
- La prise de courant doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état, si le cordon électrique n'est pas endommagé : en cas de doute, il faut s'adresser au personnel professionnellement qualifié. Éloignez l'appareil des :
 - sources de chaleur (par ex. flammes libres, gazinières, etc.)
 - conteneurs de liquides (par ex. éviers, etc.) pour éviter les éclaboussures d'eau et que celui-ci ne tombe à l'intérieur (distance de 2 mètres minimum)
 - tissus (rideaux, etc.) ou des matières volatiles susceptibles d'obstruer la grille d'aspiration ; vérifiez aussi que la partie avant ne soit pas obstruée de matières volatiles (poussières, etc.).
- La surface d'appui doit être stable, horizontale (car l'appareil pourrait basculer) et lisse. Ne placez pas l'appareil sur des étagères. N'accrochez pas l'appareil au mur.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie externe ou un système de commande à distance, afin d'éviter tout risque d'incendie si l'appareil est couvert ou situé en position non appropriée.
- Ne branchez pas l'appareil à des systèmes de contrôle thermique, à un programmeur, une minuterie ou tout autre dispositif susceptible de mettre l'appareil en marche automatiquement, afin d'éviter tout risque envers les personnes, animaux et objets.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteignez l'appareil et faites-le contrôler par un personnel professionnellement qualifié ; les réparations effectuées par un personnel incompetent peuvent être dangereuses et entraîner l'annulation de la garantie.

UTILISATION

Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil est en bon état, le cordon électrique n'est pas endommagé, si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou par une personne des qualifications semblables, afin d'éviter tout risque.

- La direction du soufflage de l'air du ventilateur peut être réglé manuellement (haut ou bas), par l'inclinaison de la grille de ventilation.

- Assurez-vous que le commutateur (C) est en pos. "0", introduire la fiche dans la prise de courant.
- Sélectionner la vitesse souhaitée à l'aide du sélecteur correspondant. :



Pour éteindre le ventilateur, appuyer sur la touche "0" puis ôter la fiche de la prise de courant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention: avant d'exécuter les opérations de nettoyage ordinaires, débrancher la fiche de la prise de courant.

- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux, légèrement humide ; éviter les produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne plonger aucune partie du ventilateur dans l'eau ou dans un autre liquide ; si cela devait arriver, ne pas plonger la main dans le liquide, mais débrancher avant toute chose la fiche de la prise de courant. Sécher l'appareil avec soin et vérifier que toutes les parties électriques sont sèches : en cas de doute, s'adresser à un personnel professionnel qualifié.
- Il est indispensable de maintenir les trous d'aération du moteur dégagés de toute présence de poussière et de particules textiles.
- En cas de longues périodes d'inutilisation, ranger le ventilateur à l'abri de la poussière et de l'humidité ; nous recommandons d'utiliser son emballage original.
- Si l'on décide de ne plus utiliser l'appareil, il est recommandé de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation (s'assurer au préalable d'avoir débranché la fiche de la prise de courant) et de rendre inoffensives les parties qui sont dangereuses si des enfants devaient s'en servir pour jouer (par exemple l'hélice).

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2011/65/UE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.



220-240V~50/60Hz 100W

Anno di produzione/Production year : 2025

<i>Prescrizioni relative alle informazioni/Information requirements/ Informations/Informationsanforderungen</i>				
Descrizione/Description/ Beschreibung	Description/	Simbo lo/Sy mbol	Valore/Valu e/ Valeur/ Wert	Unità/Unit/ Unité/ Einheit
Portata massima d'aria/Maximum fan flow rate/ Puissance de ventilation maximale/ Maximaler Luftdurchsatz des Lüfters		F	68,75	m ³ /min
Potenza assorbita del ventilatore/Fan power input/ Puissance d'entrée ventilateur/ Eingangleistung des Lüfters		P	77,48	W
Valori di esercizio/Service value/ Valeur de fonctionnement/ Betriebswert		Sv	0.89	(m ³ /min)/W
Consumo elettrico in modo "attesa"/Standby power consumption/ Consommation électrique en veille/ Standby-Leistungsverbrauch		PSB	-	W
Livello di potenza sonora del ventilatore/Fan sound power level/ Niveau sonore ventilateur/ Geräuschpegel des Lüfters		Lwa	68	dB(A)
Velocità massima dell'aria/Maximum air velocity/ Vitesse maximale de l'air/ Maximale Luftstromgeschwindigkeit		c	2,7	m/sec
Norme di misura per il valore di esercizio/Measurement standard for service value/ Valeur standard de fonctionnement/ Messnorm für Betriebswert		Regolamento/Commission Regulation/ Valeur standard de fonctionnement / Kommissionsvorschrift: (UE) n.206/2012		

GARANZIA:

Si consiglia di registrare l'apparecchio online sul sito <https://www.bimaritaly.it/it/garanzia> oppure scansionare il Qr code a fianco per la registrazione garanzia prodotto (compilare i dati richiesti per attivare la garanzia sul prodotto che hai acquistato)



I *Condizioni generali di garanzia*

La garanzia decorre dall'acquisto dell'apparecchio la cui data è comprovata da un documento di consegna fiscalmente obbligatorio (ricevuta o scontrino fiscale o documento di trasporto), ha una durata di 24 mesi e cessa dopo il periodo prescritto.

Si garantiscono tutte le sostituzioni o le riparazioni che si rendessero necessarie a causa di difetti di materiale o di costruzione.

Non sono coperte da garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose per la mancata osservanza delle istruzioni di installazione, o di uso, o di manutenzione, per danni causati dal trasporto, per negligenza o incuria nell'uso, per impiego non idoneo, ovvero circostanze che comunque non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono inoltre escluse la sostituzione o la riparazione di tutte le parti soggette a normale consumo (resistenze) oppure a scadenza, ed inoltre le parti asportabili, le lampade, le parti in vetro, in ceramica, le tubazioni esterne, le batterie e gli accessori mono-impiego (usa e getta). Le sostituzioni o le riparazioni, contemplate nell'impegno di garanzia, vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco officine della Ditta costruttrice, o presso uno dei nostri Centri Assistenza Tecnica; sono quindi a carico dell'Utente le sole spese di trasporto.

La garanzia non è riconosciuta in caso di riparazioni effettuate da personale non appartenente ai Centri Assistenza Tecnica autorizzati, o nel caso vengano impiegati ricambi non originali.

La garanzia è disciplinata e interpretata in base alle leggi applicabili vigenti nel Paese in cui il prodotto viene acquistato. Per i dettagli, consultare il Servizio clienti del proprio paese o il sito internet di Bimar (www.bimaritaly.it).

La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali domestici o cose, diretti o indiretti, conseguenti alla mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel libretto istruzioni dell'apparecchio concernenti specialmente le avvertenze, l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

GUARANTEE:

it is advised to register the appliance on the website <https://www.bimaritaly.it/it/garanzia> or to scan the QR code on the side to properly register the warranty (fill out the form to activate the warranty on the product you purchased).



GB *General guarantee terms*

Guarantee coverage starts from the moment of purchase of the appliance as indicated by a fiscally mandatory delivery document (bill or tax receipt or shipping document). Guarantee coverage lasts 24 months and terminates after the prescribed term.

Guarantee coverage covers all replacements or repairs that become necessary due to defects in material or manufacture.

Guarantee coverage does not cover all those parts which become defective due to failure to comply with installation, operating or maintenance instructions, shipping damage, operating neglect or negligence, improper use or any circumstances which are not due to manufacturing defects of the appliance. Guarantee coverage is also excluded for replacement or repair of all parts subject to fair wear and tear or to expiry, as well as removable parts, light bulbs, glass components, ceramic parts, external tubes, batteries and disposable (throw-away) accessories.

Replacements or repairs that come under guarantee coverage are performed free of charge for goods delivered free the Manufacturer's factory or to one of our Technical Service Centres. The Customer must only pay for shipping costs.

Guarantee coverage is not granted if repairs are performed by personnel not belonging to authorized Technical Service Centres or when non-genuine spare parts are used.

This warranty is governed by and construed in accordance with applicable laws in force in the country where the product is purchased. For details, contact the Customer Support in your country or the Bimar website. (www.bimaritaly.it). The Manufacturer declines all responsibility for any direct or indirect harm to persons, pets or property consequent to failure to comply with all the provisions specified in the appliance instruction booklet and especially those regarding appliance maintenance, operation, installation or warnings.

D Allgemeine Garantiebedingungen

Die Garantie gilt ab dem Erwerb des Geräts. Als Beleg des Kaufdatums gilt ein steuerlich vorgeschriebenes Übergabedokument (Empfangsbescheinigung, Kassenzettel oder Transportschein). Die Garantie hat eine Dauer von 24 Monaten und endet nach diesem Zeitraum.

Die umfasst jeden Austausch und jede Reparatur, die wegen Material- oder Konstruktionsfehlern erforderlich werden. Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Teile, die einen Fehler aufweisen, der auf die Missachtung der Installations-, Gebrauchs- oder Wartungsanleitungen, auf Transportschäden, auf einen nachlässigen Gebrauch, auf eine unsachgemäße Verwendung oder allgemein auf Umstände zurückzuführen ist, die nicht Herstellungsfehlern des Geräts zugeschrieben werden können.

Von der Garantie ausgeschlossen ist ferner der Austausch oder die Reparatur von allen Teilen, die einer normalen Abnutzung unterliegen, sowie die abnehmbaren Teile, die Lampen, die externen Leitungen, die Batterien und das Einweg-Zubehör. Die von der Garantie vorgesehenen Austausch- und Reparaturarbeiten werden kostenfrei im Werk des Herstellers oder im Kundendienstzentrum; ausgeführt. Die Transportkosten gehen zu Lasten des Kunden.

Die Garantie gilt nicht, wenn die Reparaturen von Personen ausgeführt werden, die nicht einem der autorisierten Kundendienstzentren angehören, oder wenn andere als Originalersatzteile verwendet werden.

Die Garantie wird von den Gesetzen geregelt und interpretiert, die im Land, in dem das Produkt gekauft wird, anwendbar sind.

Weitere Details erhalten Sie über den Kundendienst in Ihrem Land oder über die Bimar-Website (www.bimaritaly.it).

Der Hersteller haftet nicht für direkte und indirekte Schäden an Personen, Haustieren oder Sachen, die auf die Missachtung aller Vorschriften in der Gebrauchsanleitung des Geräts, die insbesondere die Warnhinweise, die Installation, den Gebrauch und die Wartung des Geräts betreffen, zurückzuführen sind.

FR Conditions générales de garantie

La garantie prend effet à partir de l'achat de l'appareil dont la date est attestée par un document de livraison fiscalement obligatoire (reçu, ticket de caisse ou document de transport), elle a une durée de 24 mois et cesse au terme de la période prescrite. Tous les remplacements ou réparations rendus nécessaires par des défauts de matériel ou de fabrication sont garantis.

Ne sont pas couvertes par la garantie les parties s'avérant défectueuses à cause du non-respect des instructions d'installation, d'emploi ou d'entretien, de dommages causés par le transport, par négligence ou incurie dans l'utilisation, par un emploi non approprié ou par des circonstances ne pouvant en aucun cas faire remonter à des défauts de fabrication de l'appareil. Sont également exclus le remplacement ou la réparation de toutes les parties sujettes à consommation normale ainsi que les parties démontables, les lampes, les parties en verre, les tuyaux extérieurs, les batteries et les accessoires jetables.

Les remplacements ou les réparations prévus dans l'accord de garantie sont réalisés gratuitement pour la marchandise rendue franco usine du constructeur ou auprès du centre d'assistance; l'utilisateur n'a donc à prendre à sa charge que les frais de transport.

Le droit à la garantie n'est pas reconnu dans les cas où les réparations sont effectuées par des techniciens n'appartenant pas aux Centres d'assistance technique agréés ou dans le cas d'utilisation de pièces de rechange non originales.

La garantie est réglemantée et interprétée d'après les lois en vigueur dans le pays dans lequel le produit est acheté. Pour plus de détails, contacter le service client de son pays ou le site internet de Bimar (www.bimaritaly.it)

Le constructeur décline toute responsabilité pour tout dommage aux personnes, animaux domestiques ou biens, directs ou indirects, dérivé de la non observation de toutes les prescriptions indiquées dans la notice d'instructions de l'appareil et notamment celles qui se réfèrent aux avertissements, à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil.



L I V E • S M A R T

Via G.Amendola, 16/18
25019 Sirmione (BS) – ITALY

www.bimaritaly.it

Assistenza privati:



Assistenza.privati@bimaritaly.it

VB50_I.B_2024